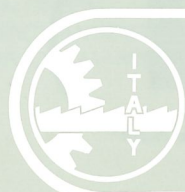


TOUPIE
TOUPIE
SPINDLE MOULDER
TISCH-FRÄSE MASCHINE
TUPI

T40 T40C T30A



T40 COD.050



STETON



T 40 C COD.051

- CON CARRO
- AVEC CHARRIOT
- WITH CARRIAGE
- MIT SCHIEBETISCH
- CON CARRILLO



T 30 A COD.053



TOUPIE
TOUPIE
SPINDLE MOULDER
TISCH-FRÄSE MASCHINE
TUPI



T 30 A COD.053



T 30 A-C COD.057

- CON CARRO
- AVEC CHARRIOT
- WITH CARRIAGE
- MIT SCHIEBETISCH
- CON CARRILLO



Fig. 1

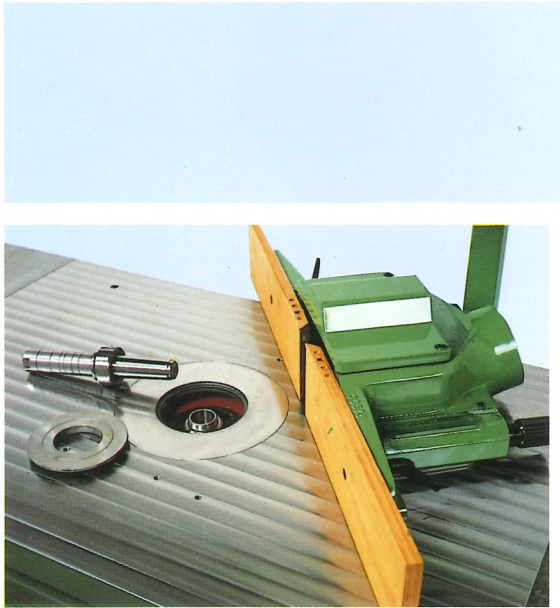


Fig. 3

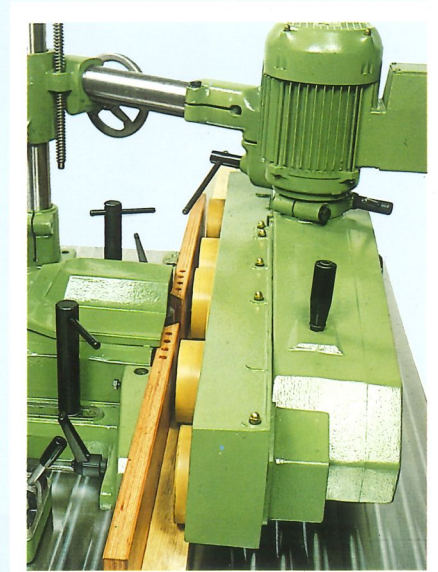


Fig. 2

- A RICHIESTA
- OPTIONAL
- EN OPTION
- NACH ANFRAGE
- BAJO DEMANDA

Fig. 1

- Cuffia protezione ed aspirazione per tenonatura
- Guard with suction hood for tenoning
- Capot protection et aspiration pour groupes tenons
- Sicherheits-Absaughaube fuer Zapfenschneiden
- Casquillo de proteccion y aspiracion para grupos espigas

Fig. 2

- Albero intercambiabile
- Interchangeable spindle
- Arbre interchangeable
- Auswechselbare welle
- Eje intercambiabile

Fig. 3

- Trascinatore
- Feeder
- Entrainneur
- Vorschubapparat
- Grupo de arrastre

T40**T40C****T30A****T30A-C**

CARATTERISTICHE TECNICHE CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN CARACTERISTICAS TECNICAS	UM	T 40 (050)	T 40 C (051)	T 30 A (053)	T 30 AC (057)
Dimensioni piano fisso Dimensions de la table fixe Dimensions of the fixed table Tischgrösse Dimensiones de la mesa	mm	1200 x 750	1200 x 630	990 x 700	990 x 550
∅ albero normale (con feritoia) ∅ arbre normal (avec lumière) Normal spindle diameter (with slot) ∅ Fräswelle ∅ eje normal (con rendije)	mm	35	35	35	35
Spostamento verticale albero Déplacement vertical de l'arbre Vertical adjustment of the spindle Senkrechte Verstellung der Fräswelle Carrera vertical del eje	mm	-30 ÷ +170	-30 ÷ +170	-30 ÷ +170	-30 ÷ +170
Potenza motore Puissance du moteur Motor power Motorstärke Potencia del motor	kW (HP)	4 (5,5)	4 (5,5)	2,2/3 (3/4)	2,2/3 (3/4)
Velocità di rotazione Vitesse de rotation Speed Drehzahl der Fräswelle Velocidad	n/1'	3000-4500-6000-8000	3000-4500-6000-8000	3000-6000	3000-6000
Tavola carro Table du chariot Carriage table Schiebetischgrösse Dimensiones del carrillo	mm	—	1200 x 220	—	990 x 200
Corsa del carro Course du chariot Stroke of the carriage Arbeitsweg des Schiebetisches Carrera del carrillo	mm	—	1100	—	900
Peso netto/lordo Poids net/lourd Net weight/gross weight Nettogewicht/Brutto Gewicht Peso neto/bruto	Kg	450/480	480/530	365/440	330/455
Dimensioni d'ingombro Encombrement Overall dimensions Gesamtabmessungen Espacio ocupado	mm	1260 x 910 x 960	1260 x 910 x 960	1000 x 750 x 1100	1000 x 850 x 1100
Imballo Emballage Packing Verpackung Emballaje	cm	126 x 96 x 86	126 x 96 x 86	119 x 88 x 102	119 x 88 x 102

A RICHIESTA: motore maggiorato, invertitore (T40, T40C), albero intercambiabile (foto 3), mandrini supplementari, albero di dimensioni a richiesta, cappe di aspirazione, salvamotori, visualizzatore elettronico e sollevamento automatico dell'albero (T40, T40C), trascinatore automatico (foto 2) (T40, T40C), cuffia per tenoni (foto 1).

SUR DEMANDE: moteur majoré, inverseur (T40, T40C), arbre interchangeable (foto 3), mandrin supplémentaire, arbre toupie de ∅ différent, buses d'aspiration, disjoncteur, montée automatique avec visualisateur électronique (T40, T40C), entraineur automatique (foto 2) (T40, T40C), capot protection pour tenons (foto 1).

OPTIONALS: increased power, rotation reversing (T40, T40C), interchangeable spindle (foto 3), extra spare top spindle, different diameter of the spindle, suction hoods, thermal overload protection, automatic lifting with electronic read-out (T40, T40C), powered feeder (foto 1) (T40, T40C), special guards, hood for tenons (foto 1).

NACH ANFRAGE: Motoren mit grösser Leistung, Drehrichtungschalter (T40, T40C), Austauschbarer Fräsdorn (foto 3), Zusätzlicher Fräsdorn, Verschiedene Fräswelle-Durchmesser, Absaughaube Motorschutz, elektronische Anzeiger (T40, T40C), autom. Hebung der Welle (T40, T40C), Vorschubapparat (foto 2), Zapfenhaube (foto 1).

BAJO DEMANDA: motor de potencia mayor, invertidor de rotacion (T40, T40C), arbol intercamb. (foto 3), arbol extra, arbol de diametro diverso, campanas de aspiracion, salvamotors, salida automatica con visualizador (T40, T40C), alimentadora automatica (foto 2) (T40, T40C), campana de protección por tenones (foto 1).

* Per l'Italia: salvamotore di serie

* Pour la France, les disjoncteurs et les buses d'aspiration son livrés standard, à normes I.N.R.S.

* Für Deutschland, die Überlastschalter sowie die Absaug-Hauben sind standard geliefert gemäss "GS" Vorschriften

Dati tecnici non impegnativi - Les données techniques n'engagent en rien - Technical data are not binding - Technische Angaben nicht verbindlich



STETON S.p.A. - 41012 CARPI (MO) - ITALY - Tel. (059) 686771
686918 - Telex 510642 STETON I - TELEFAX (059) 681774